

專利局動態

[日本]

日本專利局提供判決英文翻譯

日本專利局自 2016 年 1 月 12 日起於其網站上提供案件之訴訟、訴願、異議、智慧財產權判決結果的英文翻譯，這些資訊會以案件類型及技術領域進行分類。根據 2014 年會計年度的統計數字，日本的訴訟和訴願判決約有 13,000 件，日本專利局預計於 2015 年會計年度結束時提供約 80 件判決英文翻譯，自 2016 年會計年度起則每年提供 100 件判決英文翻譯。

資料來源：“Launch of External Provision of English Translations of Trial/Appeal Decisions,” JPO, 2016 年 1 月 12 日。

<http://www.jpo.go.jp/torikumi_e/t_torikumi_e/trial_appeal_decisions.htm>

[歐洲]

歐洲專利局 2015 年重要績效

歐洲專利局近年來進行的全面性改革已轉化成前所未有的表現，在產出、時效性和品質方面都有重大進步。

隨著歐洲專利保護之需求增加，歐洲專利局之 4,200 位審查委員完成 365,000 件檢索報告和審查報告，較 2014 年成長 14%，靠著集中專利審查資源於核准和異議程序，以及招募策略和 IT 系統優化之影響，才能交出漂亮成績單。

2015 年共核准 68,400 件專利（2014 年為 64,600 件），核准率 48%，自請求實體審查至核准所需時間之中位數縮短至 28 個月，在檢索早期確認 (Early Certainty from Search, ECfS) 計畫施行的 18 個月當中，85% 的案件均在 6 個月內發出具有可專利性意見之檢索報告，檢索積案量減少 2/3。

2015 年底歐洲專利局在專利資訊和核准後活動方面通過 ISO 9001 之認證，無疑是對整體專利流程品質的證明，根據其內部品質測量指標，檢索為 98.6%，審查為 98.7%，顯示非常高比例的報告毫無差錯。歐洲專利局亦成功進行高效分類工作（來自世界各地新刊物之索引，以利未來檢索），此為高品質檢索之基石，2015 年共計 110 萬份文件完成分類，待分類文件量自 56,278 件大幅減少至 18,508 件。

資料來源：“EPO achieves major performance gains in 2015,” EPO, 2016 年 1 月 13 日。 <<http://www.epo.org/news-issues/news/2016/20160113.html>>